

Villa Lo Slo
M. et Mme De Oliveira Carlos
25 montée du château d'eau
88400 Gérardmer



Décharge de responsabilité « Jacuzzi »

Madame, Monsieur,

Je soussigné(s) Monsieur / Madame.....agissant en qualité de locataire(s) du bien situé à l'adresse mentionnée ci-dessus et appartenant à Monsieur et Mme De Oliveira Carlos, séjournant dans le bien ci-dessus désigné pour la période du/...../..... au/...../..... avec les enfant(s) âgé(s) deans, déchargeons de toute responsabilité Monsieur et Mme De Oliveira Carlos, propriétaires de la Villa Lo Slo ci-dessus désignée, quant aux risques éventuels que constitue le jacuzzi situé sur ce bien. Nous avons conscience que le spa répond aux normes de sécurités imposées par la législation française et destinées à prévenir le risque de noyade.

Nous nous engageons à utiliser le spa dans le respect des dispositifs de sécurité à savoir l'usage de la **couverture thermique rigide fermée sur 4 points, à ne pas chauffer l'eau du spa au-delà de 37° Celsius, de prendre une douche avant chaque utilisation** et avons pleinement conscience que ces dispositifs ne sauraient se substituer à notre vigilance quant à la surveillance que nous devons à notre (nos) enfant(s) ou à toute autre personne.

Nous déchargeons également les propriétaires contre toute apparition d'infection qui pourraient subvenir après l'utilisation du jacuzzi.

Matériels extérieur

Le matériel extérieur est mis à votre disposition : 6 chaises, 1 table, 1 store, 4 transats et 1 barbecue. Durant votre séjour, ils sont sous votre responsabilité (notamment concernant les risques de vents). Toute dégradation vous sera facturée.

Horaires d'utilisation:

Tous les jours de 10h00 à 22h00.

Eviter les nuisances sonores de tous types pour entretenir une bonne relation de voisinage.

Fait à Gérardmer, le/...../.....,
Pour servir et valoir ce que de droit,

Nom :
Signature :



Villa Lo Slo
M. et Mme De Oliveira Carlos
25 montée du château d'eau
88400 Gérardmer

"Jacuzzi " Disclaimer

Dear,

I, the undersigned, Sir / Madam acting as the lessee (s) of the property located at the address mentioned above and belonging to Mr. and Mrs. De Oliveira Carlos, staying in the property above designated for the period of/...../..... the/...../..... with the older child (ren) years, discharge any responsibility Mr and Mrs De Oliveira Carlos, owners of Villa Lo Slo above designated, as for the possible risks which constitutes the jacuzzi located on this good. We are aware that the spa meets the safety standards imposed by French legislation and intended to prevent the risk of drowning.

We are committed to using the spa in the respect of safety devices namely the use of the rigid thermal cover closed on 4 points, not to heat the water of the spa beyond 37 ° Celsius, to take a shower before each use and are fully aware that these devices can not replace our vigilance regarding the monitoring we owe our child (ren) or any other person.

We also release homeowners against any infection that may occur after using the Jacuzzi.

Outdoor materials

Outside equipment is at your disposal: 6 chairs, 1 table, 1 awning, 1 barbecue and 4 chairs. During your stay, they are under your responsibility (especially concerning the risks of winds). Any damage will be charged.

Hours of use:

Every day from 10 a.m. to 10 p.m.

Avoid noise pollution of all types to maintain a good neighborly relationship.

Done at Gérardmer, the/...../.....,
To serve and value what is right,

Name:

Signature:

Villa Lo Slo
M. et Mme De Oliveira Carlos
25 montée du château d'eau
88400 Gérardmer



Haftungsentladung "Jacuzzi "

Ma'am, Sir,

Ich bin unterzeichnet(Herr / Frau als Mieter der Immobilie an der oben genannten Adresse handelt, die Herrn und Frau De Oliveira Carlos gehört und sich in dem oben bezeichneten Gegenstand für die Zeit des/...../..... au/...../..... mit Kindern im Alter von Lassen Sie uns Herr und Frau De Oliveira Carlos, Eigentümer der oben genannten Villa Lo Slo, von jeglicher Verantwortung für die möglichen Risiken des Jaccuzi auf dieser Immobilie entlasten.

Wir sind uns bewusst, dass das Spa den Sicherheitsstandards entspricht, die nach französischem Recht vorgeschrieben sind und der Gefahr des Ertrinkens vorzubeugen sind. Wir verpflichten uns, das Spa unter Einhaltung der Sicherheitsmerkmale zu verwenden, d. h. die Verwendung der an 4 Punkten geschlossenen starren Wärmeversorgung, das Wasser des Spas nicht über 37° Celsius zu erhitzen, vor jeder Verwendung zu duschen und sind sich voll bewusst, dass diese Geräte nicht unsere Wachsamkeit in Bezug auf die Überwachung ersetzen können, die wir unseren Kindern oder anderen Personen schulden.

Wir entlasten auch die Besitzer gegen jedes Auftreten von Infektionen, die nach der Nutzung des Jacuzzi zu unterstützen.

Außenmaterial

Die Außenausstattung steht Ihnen zur Verfügung: 6 Stühle, 1 Tisch, 1 Jalousie, 4 Liegestühle und 1 Grill. Während Ihres Aufenthaltes stehen sie unter Ihrer Verantwortung (insbesondere in Bezug auf die Windgefahr). Jede Beschädigung wird Ihnen in Rechnung gestellt.

Nutzungszeiten:

Jeden Tag von 10: 00 bis 22: 00 Uhr.

Vermeidung von Lärm aller Art, um eine gute nachbarschaftliche Beziehung zu pflegen.

Geschehen zu Gérardmer, dem/...../.....,

Um zu dienen und geltend zu machen, was recht,

Name:

Unterschrift: